



**CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU**

**NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

**OFFERYNNAU STATUDOL**

**STATUTORY INSTRUMENTS**

**2001 Rhif 3996 (Cy.327)**

**2001 No. 3996 (W.327)**

**AER GLÂN, CYMRU**

**CLEAN AIR, WALES**

**Rheoliadau Ardaloedd Rheoli Mwg  
(Tanwyddau Awdurdodedig)  
(Diwygio) (Cymru) 2001**

**The Smoke Control Areas  
(Authorised Fuels) (Amendment)  
(Wales) Regulations 2001**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Pan fydd mwg yn cael ei ollwng o simnai mewn ardal rheoli mwg a bod y simnai honno naill ai -

Section 20 of the Clean Air Act 1993 ("the Act") provides that where smoke is emitted from a chimney in a smoke control area, and that chimney is either-

- (a) yn simnai adeilad; neu
- (b) yn simnai sy'n gwasanaethu ffwrnais bwyler sefydlog neu beiriannau diwydiannol (heb fod yn simnai adeilad),

- (a) a chimney of a building; or
- (b) a chimney serving the furnace of a fixed boiler or industrial plant (not being a chimney of a building),

mae adran 20 o Ddeddf Aer Glân 1993 ("y Ddeddf") yn darparu bod meddiannydd yr adeilad, neu yn ôl fel y digwydd, y person sy'n meddu ar y bwyler neu'r peiriannau, yn euog o dramgwydd. Mae'n amddiffyniad os gellir dangos mai drwy ddefnyddio tanwydd awdurdodedig yn unig yr achoswyd y gollyngiad honedig.

the occupier of the building or, as the case may be, the person having possession of the boiler or plant, is guilty of an offence. It is a defence to show that the alleged emission was caused solely by the use of an authorised fuel.

O dan adran 20(6) o'r Ddeddf, caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy reoliadau, ddatgan bod tanwydd yn danwydd awdurdodedig at y diben hwnnw.

Under section 20(6) of the Act the National Assembly for Wales may, by regulations, declare a fuel to be an authorised fuel for that purpose.

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n gymwys i Gymru, yn diwygio Rheoliadau Ardaloedd Rheoli Mwg (Tanwyddau Awdurdodedig) (Cymru) 2001 fel bod Bord na Móna Firepak briquettes (sy'n cael eu marchnata hefyd fel Arigna Special coal briquettes) yn danwydd awdurdodedig ychwanegol.

These Regulations, which apply to Wales, amend the Smoke Control (Authorised Fuels) (Wales) Regulations 2001 so that Bord na Móna Firepak briquettes (also marketed as Arigna Special coal briquettes), are an additional authorised fuel.

**2001 Rhif 3996 (Cy.327)****2001 No. 3996 (W.327)****AER GLÂN, CYMRU****CLEAN AIR, WALES****Rheoliadau Ardaloedd Rheoli Mwg  
(Tanwyddau Awdurdodedig)  
(Diwygio) (Cymru) 2001****The Smoke Control Areas  
(Authorised Fuels) (Amendment)  
(Wales) Regulations 2001***Wedi'u gwneud* 13 Rhagfyr 2001*Made* 13th December 2001*Yn dod i rym* 17 Rhagfyr 2001*Coming into force* 17th December 2001

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 20(6) a 63(1) o Ddeddf Aer Glân 1993(a) ac sydd bellach wedi'u breinio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(b), drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 20(6) and 63(1) of the Clean Air Act 1993 (a) and now vested in it (b), hereby makes the following Regulations:

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.-Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Ardaloedd Rheoli Mwg (Tanwyddau Awdurdodedig) (Diwygio) (Cymru) 2001.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 17 Rhagfyr 2001.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru yn unig.

**Citation, commencement, and application**

1.-(1) These Regulations may be cited as the Smoke Control Areas (Authorised Fuels) (Amendment) (Wales) Regulations 2001

(2) These Regulations shall come into force on 17 December 2001

(3) These Regulations apply to Wales only.

**Tanwyddau awdurdodedig at ddibenion Deddf Aer Glân 1993**

2.-(1) Diwygir Atodlen 1 i Reoliadau Ardaloedd Rheoli Mwg (Tanwyddau Awdurdodedig) (Cymru) 2001(c) fel a ganlyn:

(2) Ar ôl paragraff 5 mewnosodir

"5A. Bord na Móna Firepak briquettes (sy'n cael eu marchnata hefyd fel Arigna Special coal briquettes), a weithgynhyrchir gan Bord na Móna Fuels Limited, Newbridge, County Kildare, Iwerddon -

- (a) sy'n cynnwys glo caled (sef rhyw 50 y cant o'r cyfanswm pwysau), golosg petrolewm (sef rhyw 20 i 40 y cant o'r cyfanswm pwysau) glo meddal (sef rhyw 10 i 30 y cant o'r cyfanswm

**Authorised Fuels for the purposes of the Clean Air Act 1993**

2.-(1) Schedule 1 to the Smoke Control Areas (Authorised Fuels) (Wales) Regulations 2001(c) shall be amended as follows:

(2) After paragraph 5 there shall be inserted

"5A. Bord na Móna Firepak briquettes (also marketed as Arigna Special coal briquettes), manufactured by Bord na Móna Fuels Limited, Newbridge, County Kildare, Ireland, which -

- (a) comprise anthracite (as to approximately 50 per cent of the total weight), petroleum coke (as to 20 to 40 per cent of the total weight), bituminous coal (as to 10 to 30 percent of the

(a) 1993 p.11.

(b) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol i'r graddau y maent yn arferadwy mewn perthynas â Chymru i Gynulliad Cenedlaethol Cymru: gweler Erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S 1999/672) ac Atodlen 1 iddo.

(c) O.S. 2001/3762 (Cy.311).

(a) 1993 c.11.

(b) The powers of the Secretary of State in so far as exercisable in relation to Wales have been transferred to the National Assembly for Wales: see Article 2 of and Schedule 1 to the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672)

(c) S.I. 2001/3762 (W.311)

- pwysau) a starts yn rhwymwr (sef gweddill y pwysau);
- (b) a weithgynhyrchwyd o'r cyfansoddion hynny drwy broses sy'n cynnwys rhoio-wasgu a thriniaeth wres;
  - (c) sy'n frics glo ar siâp gobennydd ac sy'n pwyso 50 gram ar gyfartaledd; ac
  - (ch) nad ydynt yn cynnwys mwy nag 1.5 y cant o sylffwr o'r cyfanswm pwysau."

- total weight) and starch based binder (as to the remaining weight);
- (b) were manufactured from those constituents by a process involving roll-pressing and heat treatment;
  - (c) are unmarked pillow-shaped briquettes and have an average weight of 50 grammes; and
  - (d) have a sulphur content not exceeding 1.5 per cent of the total weight."

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

13 Rhagfyr 2001

13th December 2001

*D. Elis-Thomas*

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

**2001 Rhif 3996 (Cy.327)**

**AER GLÂN, CYMRU**

Rheoliadau Ardaloedd Rheoli Mwg  
(Tanwyddau Awdurdodedig)  
(Diwygio) (Cymru) 2001

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2001 No. 3996 (W.327)**

**CLEAN AIR, WALES**

The Smoke Control Areas  
(Authorised Fuels) (Amendment)  
(Wales) Regulations 2001

© Hawlfraint y Goron 2002

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

**£1.75**

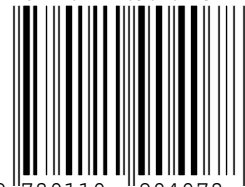
W434/01/02

ON

© Crown copyright 2002

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090407-9



9 780110 904078